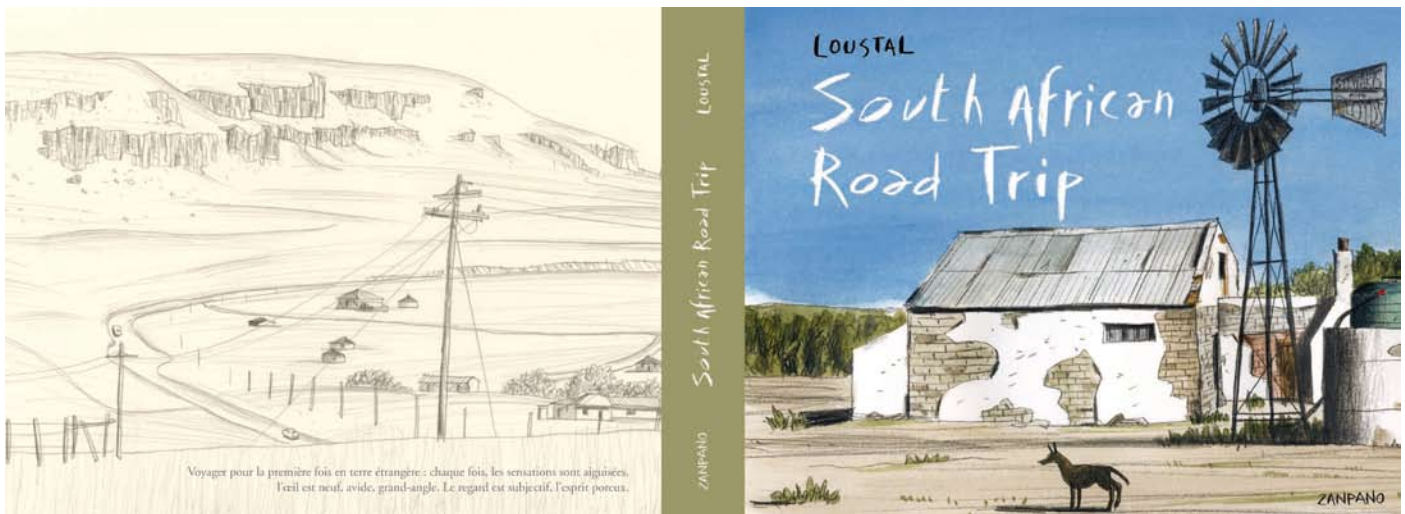


Zanpano présente

South African road trip



Fiche technique

Parution : 25 mai 2012

Genre : Carnet de voyage

Illustrations : Jacques de Loustal

Textes : Guy de la Chevalerie

Pages : 48 pages couleurs

Format : 246 mm x 184 mm, cartonné

ISBN : 978-2-915757-28-6

Prix : 24 €

Zanpano présente

Voyage en Afrique du Sud

Voyager pour la première fois en terre étrangère : chaque fois, les sensations sont aiguisées, l'oeil est neuf, avide, grand-angle. Le regard est subjectif, l'esprit poreux.

Dans le cadre de la Saison de la France en Afrique du Sud Jacques de Loustal a parcouru près de 3.000 kilomètres à l'hiver 2011 (juillet), principalement sur les routes entre le Cap et Durban, mais également, au Cap, à Port Elizabeth, Durban, Johannesburg, Soweto et Pretoria. Ce sont les paysages qu'il a surtout retenus pour ce carnet de voyage. Il a noué un dialogue avec des merles, des chiens, des damans et des phoques. L'homme ? Dérisoire, tout au plus quelques traces de passés plus ou moins lointains. Il faudrait dérouler le ruban de la route, suivre les fils électriques, pour vérifier s'il y a quelqu'un tout au bout.

Loustal aime les longs trajets en voiture : après des heures et des heures de route, le panorama extérieur rejoint le paysage intérieur par une espèce de phénomène de fatigue hypnotique, espace entre le déjà-vu et le jamais-vu, on perd le fil du temps. Regardez cette image, dit Dan Fialdini le sculpteur, elle est métaphysique.

Loustal n'est ni un journaliste, ni un historien, ni un poète, ce n'est ni l'actualité, ni le passé, ni les mots, mais des images évocatrices qu'il couche sur des papiers aux grains divers, aux veines différentes.

En guise de légendes, ont été retenues quelques précisions sur la localisation de ces lieux, et ici ou là quelques textes d'écrivains sud-africains.





Cap de Bonne Esperance

Moyennant une petite pièce, on peut, en faisant pivoter le télescope, lancer son regard vers le Brésil ou l'Antarctique, au choix. Temps radieux. Pourtant, à travers les brumes épaisses de la mémoire du lieu, des naufrages fondateurs.

Cape of Good Hope

For a few coins, one can, by rotating the telescope, cast the eyes toward Brazil or Antarctica, as desired. Glorious weather. Yet, through the thick mist of the memories of the place, founders shipwrecks.